



UNIVERSITAT DE BARCELONA



**Departamento de Personalidad,
Evaluación y Tratamientos Psicológicos**

Facultad Psicología
Universidad de Barcelona

Tesis Doctoral:

**“APLICABILIDAD DEL TEST DE LA AFASIA PARA
BILINGÜES DE MICHEL PARADIS
A LA POBLACIÓN
CATALANO/CASTELLANO PARLANTE”**

Doctorante: M^a ISABEL GÓMEZ RUIZ

Director de Tesis: Dr. ÁNGEL AGUILAR ALONSO

Barcelona, 2008

Programa de doctorado *Psicología Clínica y de la Salud* (2001-2003)

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Abutalebi, J. (2008). Neural aspects of second language representation and language control. *Acta Psychologica, 128*, 466-478..
- Abutalebi, J., Cappa, S.F., & Perani, D. (2001). The bilingual brain as revealed by functional neuroimaging. *Bilingualism: Language and Cognition, 4*, 179-190.
- Abutalebi, J. & Green, D. (2007). Bilingual language production: the neurocognition of language representation and control. *Journal of Neurolinguistics 20*, 242-275.
- Abutalebi, J., Miozzo, A., & Cappa, S.F. (2000). Do subcortical structures control “language selection” in polyglots? Evidence from pathological language mixing. *Neurocase, 6*, 51-56.
- Aglioti, S., Beltramello, A., Girardi, F., & Fabbro, F. (1996). Neurolinguistic and follow-up study of an unusual pattern of recovery from bilingual subcortical aphasia. *Brain, 119*, 1551-1564.
- Aglioti, S., & Fabbro, F. (1993). Paradoxical selective recovery in a bilingual aphasic following subcortical lesion. *NeuroReport, 4*, 1359-1362.
- Aguilar, A. (1991). *Psicopatología del lenguaje. Vol. I. Un modelo integral de intervención*. Barcelona: PPU.
- Aguilar, A. (1994). *Psicopatología del lenguaje. Vol. II. Actividades perturbadoras, producto anormal y disfunciones*. Barcelona: PPU.
- Aguilar, A. & Aguilar, E. M. (2004). *La persona con trastornos del lenguaje, del habla y de la voz*. Barcelona: PPU.

- Alarcos Llorach, E. (2003). *Gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa-Calpe, S.A.
- Albanese, J.F. (1985). Language lateralization in English-French bilinguals. *Brain and Language*, 24, 284-296.
- Albert, M.L., & Obler, K. (1978). *The bilingual Brain*. New York: Academic Press.
- Alcover, A. M. & Moll, F. de B. (1930-1962). *Diccionari català-valencià-balear (DCVB)*, 10 vols. Palma de Mallorca: Editorial Moll. Versión online en <http://dcvb.iecat.net/>
- Almagro, Y. (2002). *Estudio del componente léxico y morfosintáctico en pacientes afásicos bilingües del catalán y del castellano*. Tesis doctoral no publicada. Universitat URV.
- American Psychiatric Association. (2001). *Manual diagnóstico y estadístico de los trastornos mentales* (4ª ed., texto revisado) (DSM-IV-R). Barcelona: Massón.
- Annett, M.A. (1970). A classification of hand preference by association analyses. *British Journal of Psychology*, 61, 303-321.
- ASHA = American Speech-Language-Hearing Association. (2006). *Directory of Speech-Language Pathology Assessment Instruments*. Recuperado el 17 de octubre de 2007, de http://www.asha.org/NR/rdonlyres/A3D0CBAA-E40C-48B6-B3D0-FD2E8EC479AE/0/slp_assessments_2006.pdf
- Badia i Margarit, A. (1994). *Gramàtica de la llengua catalana: descriptiva, normativa, diastràtica*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana.
- Barraquer, L. (1976). *Afàsias, apraxias, agnosias* (2ª ed.). Barcelona: Ediciones Toray, S.A.

- Béland, R., Bois, M., Seron, X. & Damien, B. (1999). Phonological spelling in a DAT patient: the role of the segmentation subsystem in the phoneme-to-grapheme conversion. *Cognitive Neuropsychology*, *16*, 115-155.
- Benton, A. L., & Hamsher, K. deS. (1989). *Multilingual Aphasia Examination*. Iowa: AJA Associates.
- Berthier, M.L., Starkstein, S.E., Lylyk, P., & Leiguarda, R. (1990). Differential recovery of languages in a bilingual patient: a case study using selective Amytal test. *Brain and Language*, *38*, 449-453.
- Bickel, c., Pantel, J., Eysenbach, K., & Schröder, J. (2000). Syntactic comprensión deficits in Alzheimer's disease. *Brain and Language*, *71*, 432-448.
- Bloomfield, L. (1933). *Language*. Holt: New Cork.
- Bozoki, A., Giordani, B., Heidebrink, J.K., Berent, S., & Foster, N.L. (2001). Mild cognitive impairments predict dementia in nondemented elderly patients with memory loss. *Archives of Neurology*, *58*, 411-416.
- Briellmann, R.S., Saling, M.M., Connell, A.B., Waites, A.B., Abbott, D.F. & Jackson, G.D. (2004). A high-field functional MRI study of quadri-lingual subjects. *Brain and Language*, *89*, 531-542.
- Bruguera, J. (2001). *Diccionari de dubtes i dificultats del català*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana.
- Cadmus, M. (2006). Assessment of function: quantifying and qualifying linguistic disorders. In L. Murray & H. M. Clark. (Eds.), *Neurogenic disorders of language: Theory driven clinical practice* (pp. 123-176). Clifton Park, NY: Thomson Delmar Learning.

- Caramazza, A., Miceli, G., Villa, G., & Romani, C. (1987). The role of the graphemic buffer in spelling: evidence from a case of acquired dysgraphia. *Cognition*, 26, 59-85.
- Cambier, J., Masson, M., & Dehen, H. (1996). *Neurología*, 6ª edición. Barcelona: Ediciones Masson.
- Caramelli, P., Mansur, L.L., & Nitrini, R. (1998). Language and communication disorders in dementia of the Alzheimer's type. In B. Stemmer & H.A. Whitaker (Eds.), *Handbook of Neurolinguistics* (pp. 463-473). San Diego: Academic Press.
- Chary, P. (1986). Aphasia in a multilingual society: a preliminary study. In J. Vaid (Ed.), *Language processing in bilinguals: psycholinguistic and neuropsychological perspectives*. Hillsdale, Erlbaum, pp. 183-197.
- Chee, M.W.L., Caplan, D., Soon, C.S., Sriram, N., Tan, E.W.L., Thiel, T. & Weekes, B. (1999). Processing of visually presented sentences in Mandarin and English studied with fMRI. *Neuron*, 23, 127-137.
- Chee, M.W.L., Hon, N., Lee, H.L. & Soon, C.S. (2001). Relative language proficiency modulates BOLD signal change when bilinguals perform semantic judgments. *Neuroimage*, 13, 1155-1163.
- Chee, M.W.L., Soon, C.S. & Ling, H.L. (2003). Common and segregated neuronal networks for different languages revealed using functional magnetic resonance adaptation. *Journal of Cognitive Neuroscience*, 15, 85-97.
- Chee, M.W.L., Tan, E.W.L. & Thiel, T. (1999). Mandarin and English single word processing studied with functional Magnetic Resonance Imaging. *Journal of Neuroscience*, 19, 3050-3056.

- Chengappa, S., Daniel, K. E. & Bhat, S. (2004). Language mixing and switching in Malayalam-English bilingual aphasics. *Asia Pacific Disability Rehabilitation Journal, 15*, 68-76.
- Crinion, J., Turner, R., Grogan, A., Hanakawa, T., Noppeney, U., Devlin, J.T., Aso, T., Urayama, S., Fukuyama, H., Stockton, K., Usui, K., Green, D.W., & Price, C.J. (2006). Language control in the bilingual brain. *Science, 312*, 1537-1540.
- Crocker, L. (1989). Review of the Sklar Aphasia Scale. In J. C. Conoley & J. J. Kramer (Eds), *The 10th mental measurements yearbook*. Lincoln, NE: Buros Institut.
- Cummings, J.L. (1993). Frontal-subcortical circuits and human behavior. *Archives of Neurology, 50*, 873-880.
- DDAA. (2000). *Gran Diccionari 62 de la llengua catalana*. Barcelona: Edicions 62.
- De Bleser, R., Dupont, P., Postler, J., Bormans, G., Speelman, D., Mortelmans, L. & Debrock, M. (2003). The organisation of the bilingual lexicon: a PET study. *Journal of Neurolinguistics, 16*, 439-456.
- De Picciotto, J., & Friedland, D. (2001). Verbal fluency in elderly bilingual speakers: Normative data and preliminary application to Alzheimer's disease. *Folia Phoniatica et Logopaedica, 53*, 145-152.
- De Renzi, E., & Faglioni, P. (1978). Normative data and screening power of a shortened version of the Token Test. *Cortex, 14*, 41-49.
- De Renzi, E., & Vignolo, L.A. (1962). The Token Test: a sensitive test to detect disturbances in aphasics. *Brain, 85*, 665-678.
- De Vreese, L.P., Motta, M., & Toschi, A. (1988). Compulsive and paradoxical translation behavior in a case of presenile dementia of the Alzheimer type. *Journal of Neurolinguistics, 3*, 233-259.

- Dehaene, S., Dupoux, E., Mehler, J., Cohen, L., Paulesu, E., Perani, D., van der Moortele, P.-F., Lehericy, S. & Le Bihan, D. (1997). Anatomical variability in the cortical representation of first and second language. *NeuroReport*, 8, 3809-3815.
- DiSimoni, F.G., Keith, R.L., & Darley, F.L. (1980). Prediction of PICA overall score by short versions of the test. *Journal of Speech and Hearing Research*, 23, 511-516.
- Dwolatzky, T., Whitehead, V., Doniger, G.M., Simon, E.S., Schweiger, A., Jaffe, D., & Chertkow, H. (2003). Validity of a novel computerized cognitive battery for mild cognitive impairment. *BMC Geriatrics*, 3, 4.
- Eco, U. (2003). *Baudolino*. Barcelona: DeBols!llo.
- Eco, U. (2006). *La misteriosa llama de la reina Loana*. Barcelona: Plaza & Janés Editores, S.A. DeBols!llo.
- Emery, O.B. (2000). Language impairment in dementia of the Alzheimer type: A hierarchical decline? *International Journal of Psychiatry in Medicine*, 30, 145-164.
- ENCICLOPÈDIA CATALANA. (1993). *Hiperdiccionari català-castellà-anglès en disc compacte (CD-ROM)*. Versió 1.0. Barcelona: Enciclopèdia Catalana.
- ENCICLOPÈDIA CATALANA. (1998). *Gran Diccionari de la Llengua Catalana (GDLC)*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana. Versión online en <http://www.grec.net/home/cel/dicc.htm>
- ENCICLOPÈDIA CATALANA. (2005). *Diccionari Castellà-Català*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana.
- ENCICLOPÈDIA CATALANA (2006). *Diccionari Català-Castellà*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana.

- ENCICLOPÈDIA CATALANA. (1999). *Diccionari Català-Castellà / Castellà-Català. Versió 1.0*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana.
- Ertl, J. & Schafer, E. (1969). Brain response correlates of psychometric intelligence. *Natura*, 223, 421-422.
- Estévez-González, A. (1991). *Lateralidad, asimetrías y características neuropsicológicas en una población escolar de 14 a 16 años*. Tesis Doctoral. Facultad de Medicina. Universidad de Barcelona.
- Estévez-González A, García-Sánchez C, & Junqué C (1996). Neuropsicología de la zurdería: conocimientos actuales. *Revista de Neurología* 24, 515-522.
- Fabbro, F. (1999). *The neurolinguistics of bilingualism*. Hove: Psychology Press.
- Fabbro, F. (2001a). The bilingual brain: bilingual aphasia. *Brain and Language*, 79, 201-210.
- Fabbro, F. (2001b). The bilingual brain: Cerebral representation of languages. *Brain and Language*, 79, 211-222.
- Fabbro, F., Gran, B., & Gran, L. (1991). Hemispheric specialization for semantic and syntactic components of language in simultaneous interpreters. *Brain and Language*, 41, 1-42.
- Fabbro, F. & Gran, L (1997). Neurolinguistic research in simultaneous interpretation. In Y. Gambier, D. Gile, & C. Taylor (Eds.), *Conference interpreting: current trends in research* (pp. 9-28). Amsterdam: Benjamins.
- Fabbro, F., & Paradis, M. (1995). Differential impairments in four multilingual patients with subcortical lesions. In M. Paradis (Ed.), *Aspects of bilingual aphasia* (pp. 139-176). Oxford, UK: Pergamon Press.

- Fabbro, F., Peru, A., & Scrap, M. (1997). Language disorders in bilingual patients after thalamic lesions. *Journal of Neurolinguistics*, *10*, 347-367.
- Fabbro, F., Skrap, M., & Aglioti, S. (2000). Pathological switching between languages after frontal lesions in a bilingual patient. *Journal of Neurology, Neurosurgery and Psychiatry*, *68*, 650-652.
- Farràs, N. & Garcia, C. (1997). *Morfosintaxi comparada del català i el castellà*. Barcelona: Empúries.
- Follet, K. (2002). *Los pilares de la tierra* (8^a ed.). Barcelona: Plaza & Janés Editores, S.A. DeBols!llo.
- Folstein, M. F., Folstein, S.E., & Mc Hugo, P.R. (1975). Mini-mental State. A practical method for grading the cognitive state of patients for the clinician. *Journal Psychiatry Research*, *12*, 189-198.
- Forbes, K.E., Shanks, M.F., & Venneri, A. (2002). Distinct patterns of spontaneous speech deterioration: an early predictor of Alzheimer's disease. *Brain and Cognition*, *48*, 356-361.
- Forbes-McKay, K.E., & Venneri, A. (2005). Detecting subtle spontaneous language decline in early Alzheimer's disease with a picture description task. *Neurological Sciences*, *26*, 243-254.
- Friedland, D., & Millar, N. (1999). Language mixing in bilingual speakers with Alzheimer's dementia: a conversational analysis approach. *Aphasiology*, *13*, 427-444.
- Galindo Solé, M. (2000). *Les llengües a l'hora del pati. Usos lingüístics en les converses dels infants de primària a Catalunya*. Tesi Doctoral. Departament de Filologia Catalana. Universitat de Barcelona.

- Galindo Solé, M. (2003). Language contact phenomena in Catalonia: the influence of Catalan in spoken Castilian. In *Selected Proceedings of the First Workshop on Spanish Sociolinguistics*, ed. Lotfi Sayahi, 18-29. Somerville, MA: Cascadilla Proceedings Project.
- García-Caballero, A., García-Lado, I., González-Hermida, J., Area, R., Recimil, M.J., Juncos Rabadán, O., Lamas, S., Ozaita, G., & Jorge, F.J. (2007). Paradoxical recovery in a bilingual patient with aphasia after right capsuloputamina infarction. *Journal of Neurology, Neurosurgery and Psychiatry*, 78, 89-91.
- Gauthier, S., Reisberg, B., Zaudig, M., Petersen, R.C., Ritchie, K., Broich, K., Belleville, S., Brodaty, H., Bennett, D., Chertkow, H., Cummings, J.L., de Leon, M., Feldman, H., Ganguli, M., Hampel, H., Scheltens, P., Tierney, M.C., Whitehouse, P., Winblad, B., & International Psychogeriatric Association Expert Conference on mild cognitive impairment. (2006). Mild cognitive impairment. *Lancet*, 15, 1262-1270.
- Ginebra, J. & Montserrat, A. (1999). *Diccionari d'ús dels verbs. Règim verbal i canvi i caiguda de preposicions*. Barcelona: Edicions 62.
- Gloning, I., & Gloning, K. (1965). Aphasien bei polygotten. Beitrag zur dynamik des sprachabbaus sowie zu lokalisationsfrage dieser störungen. *Weiner Zeitschrift für Nervenheilkunde*, 22, 362-397. Translated in M. Paradis (Ed.) (1983) *Readings on Aphasia in Bilinguals and Polyglots* (pp. 681-716). Montreal: Marcel Didier.
- Gomez-Tortosa, E., Martin, E.M., Gaviria, M., Charbel, F., & Ausman, J.I. (1995). Selective deficit of one language in a bilingual patient following surgery in the left perisylvian area. *Brain and Language*, 48, 320-325.
- Goodglass, H., & Kaplan, E. (1972). *The assessment of aphasia and related disorders*. Malvern, PA: Lea & Febiger.

- Goodglass, H., & Kaplan, E. (1983). *The assessment of aphasia and related disorders*. 2nd ed. Malvern, PA: Lea & Febiger.
- Goodglass, H., Kaplan, E., & Barresi, B. (2000). *Boston Diagnostic Aphasia Examination*. (3rd ed.) (BDAE-3). Philadelphia: Lippincott, Williams & Wilkins.
- Goodglass, H., Kaplan, E., & Barresi, B. (2005). *Evaluación de la afasia y de trastornos relacionados* (3ª ed.). (Versión de García-Albea y Sánchez Bernardos). Madrid: Editorial Médica Panamericana.
- Gordon, R.G., Jr. (Ed.) (2005). *Ethnologue: Languages of the World, Fifteenth edition*. Dallas, Tex.: SIL International. Versión online en <http://ethnologue.com>
- Green, D.W. (1986). Control, activation and resource: a framework and a model for the control of speech in bilinguals. *Brain and Language*, 27, 210-223.
- Green, D.W. (1998). Mental control of the bilingual lexico-semantic system. *Bilingualism: Language and Cognition*, 1, 67-81.
- Grosjean, F. (1982). *Life with two languages. An introduction to bilingualism*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Grosjean F (1985). The bilingual as a competent but specific speaker-hearer. *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 6, 467-477.
- Grosjean, F. (1989). Neurolinguistics, beware! The bilingual is not two monolinguals in one person. *Brain and Language*, 36, 3-15.
- Grosjean F (1994). Individual bilingualism. In *The encyclopedia of language and linguistics*. Oxford: Pergamon Press, pág. 1656-1660.

- Grosjean F (1997). Processing mixed language: Issues, findings, and models. In AMB de Groot & JF Kroll (Eds.), *Tutorials in bilingualism: Psycholinguistic perspectives*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates, pág. 225-254.
- Grosjean, F. (1998a). Studying bilinguals: methodological and conceptual issues. *Bilingualism: Language and Cognition*, 1, 131-149.
- Grosjean F (1998b). Transfer and language mode. *Bilingualism: Language and Cognition* 1, 175-176.
- Grosjean, F. (1999). Bilingualism, Individual. In B. Spolsky & R.E. Asher (Eds.), *Concise Encyclopedia of Educational Linguistics* (pp. 284-290). New York: Elsevier.
- Grosjean, F. (2001). The bilingual's language modes. In J. Nicol (Ed.), *One mind, two languages: bilingual language processing* (pp. 1-22). Oxford: Blackwell.
- Grundman, M., Petersen, R.C., Ferris, S.H., Thomas, R.G., Aisen, P.S., Bennett, D.A., Foster, N.L., Jack, C.R. Jr, Galasko, D.R., Doody, R., Kaye, J., Sano, M., Mohs, R., Gauthier, S., Dim, H.T., Jin, S., Schultz, A.N., Schafer, K., Mulnard, R., van Dyck, C.H., Mintzer, J., Zamrini, E.Y., Cahn-Weiner, D., Thal, L.H., & Alzheimer's Disease Cooperative Study. Mild cognitive impairment can be distinguished from Alzheimer disease and normal aging for clinical trials. *Archives of Neurology*, 61, 59-66.
- Halstead, W.C. & Wepman, J.M. (1959). The Halstead-Wepman Aphasia Screening Test. *Journal of Speech and Hearing Disorders*, 14, 9-15.
- Haugen, E. (1972). The stigmata of bilingualism. In A. Dil (Ed), *The ecology of language*. Stanford, California: Stanford University Press.
- Helm-Estabrooks, N. (1992). *Aphasia diagnostic profiles. Normed edition. Manual*. Chicago: Riverside.

- Helm-Estabrooks, N., & Albert, M.L. *Manual de la afasia y de terapia de la afasia* (2^a ed.). Madrid: Editorial Médica Panamericana.
- Henry, J.D., Crawford, J.R., & Phillips, L.H. (2004). Verbal fluency performance in dementia of the Alzheimer's type: a meta-analysis. *Neuropsychología*, *42*, 1212-1222.
- Hernandez AE (1999). Processing two languages in one brain: Toward a cognitive neuroscience of bilingualism. Recuperado el 11 de el 11 de junio de 2004, de http://www.psych.ucsb.edu/research/language/bilingual_brain.pdf
- Hernandez, A.E., Martínez, A., & Kohnert, K. (2000). In search for the language switch: an fMRI study of picture naming in Spanish-English bilinguals. *Brain and Language*, *73*, 421-431.
- Holtzappel, P., Pohlman, K., LaPointe, L.L., & Graham, L.F. (1989). Does SPICA mean PICA? In T. Prescott (Ed.), *Clinical Aphasiology*. Boston: Little, Brown, & Co. (Collage-Hill Press), pp 131-144.
- Holtzheimer, P., Fawaz, W., Wilson, C., & Avery, D. (2005). Repetitive transcranial magnetic stimulation may induce language switching in bilingual patients. *Brain and Language* *94*, 274-277.
- Hoosain, R.J. & Shiu, L.P. (1989). Cerebral lateralization of Chinese-English bilingual functions. *Neuropsychologia*, *27*, 705-712.
- Hughes, C.P., Berg, L., & Danzinger, W.L. (1988). A new clinical scale for the staging of dementia. *British Journal of Psychiatry*, *140*, 566-572.
- Hylténstam, K., & Stroud, C. (1989). Bilingualism in Alzheimer's dementia: two case studies. In K. Hylténstam & L. K. Obler (Eds.), *Bilingualism across the lifespan. Aspects of acquisition, maturity, and loss* (pp. 202-226). Cambridge: Cambridge University Press.

Hyltenstam, K., & Stroud, C. (1993). Second language regression in Alzheimer's dementia. In K. Hyltenstam & A. Viberg (Eds.), *Progression et regression in language. Sociocultural, neuropsychological et linguistic perspectives* (pp. 222-242). Cambridge: Cambridge University Press.

IDESCAT = INSTITUT D'ESTADÍSTICA DE CATALUNYA. (2003, 16 de setembre). *Cens lingüístic 2001. Dossier de premsa*. Barcelona: Institut d'Estadística de Catalunya.

IEC = INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS (1995): *Diccionari manual de la llengua catalana (DIEC)*. Barcelona: Edicions 62, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Enciclopèdia Catalana; Palma de Mallorca: Moll; València: Ediciones 3 i 4. Versión online en <http://pdl.iec.es/entrada/diec.asp>

Ijalba, E., Obler, L.K., & Chengappa, S. (2004). Bilingual aphasia. In T.J. Bhathia & W.C. Ritchie (Eds.), *The handbook of bilingualism* (pp. 71-89). Malden: Blackwell Publishing.

Illes, J., Francis, W.S., Desmond, J.E., Gabrieli, J.D.E., Glover, G.H., Poldrack, R., Lee, C.J. & Wagner, A.D. (1999). Convergent cortical representation of semantic processing in bilinguals. *Brain and Language*, 70, 347-363.

Ip, K.-F., & Hoosain, R. (1993). Dichotic listening of Chinese and English words. *Psychologia*, 36, 140-143.

Juncos-Rabadán, O. (1986). Entrevista a Michel Paradis. *Revista de Logopedia, Foniatría y Audiología*, 5, 246-250.

Juncos-Rabadán, O. (1996). Narrative speech in the elderly. Effects of age and education on telling stories. *International Journal of Behavioural Development*, 19, 669-685.

Juncos-Rabadán, O. (1998). *Lenguaje y envejecimiento: bases para la intervención*. Barcelona: Massón.

- Junqué, C. (1983). *Alteració diferencial de llengües i lateralització cerebral en afàsics bilingües*. Tesis doctoral no publicada. Universitat de Barcelona.
- Junqué, C. (1995). Métodos de la neuropsicología humana. En C. Junqué y J. Barroso. *Neuropsicología* (pp. 17-69). Madrid: Editorial Síntesis.
- Junqué, C., Vendrell, P., Vendrell-Brucet, J.M., & Tobeña, A. (1989). Differential recovery in naming in bilingual aphasics. *Brain and Language*, *36*, 116-122.
- Kaplan, E., Goodglass, H., & Weintraub, S. (2001). *Boston Naming Test*. 2nd ed. Philadelphia: Lippincott Williams & Wilkins.
- Karant, P., & Rangamani, G.N. (1988). Crossed aphasia in multilinguals. *Brain and Language*, *34*, 169-180.
- Kay, J., Lesser, R. & Coltheart, M. (1992). *PALPA. Psycholinguistic Assessment of Language Processing in Aphasia*. Hove: LEA.
- Ke, C. (1992). Dichotic listening with Chinese and English tasks. *Journal of Psycholinguistic Research*, *21*, 463-471.
- Keenan, J.S. & Brassell, E.G. (1975). *The Aphasia Language Performance Scales (ALPS)*. Manual. Murfreesboro, Tenn: Pinnacle Press.
- Kemper, S. Life-span changes in syntactic complexity. *Journal of Gerontology*, *42*, 323-328.
- Kemper, S., Kynette, D., Rash, S.H., Sport, R., & O'Brien (1989). Life-span changes in adults language: effects of memory and genre. *Applied Psycholinguistics*, *10*, 49-66.

- Kemper, S., LaBarge, E., Ferraro, R.F., Cheung, H., Cheung, H., & Storandt, M. (1993). On the preservation of syntax in Alzheimer's disease. *Archives of Neurology*, 50, 81-86.
- Kerstes, A. (1982). *The Western Aphasia Battery Test Manual*. Orlando, FL: Grune & Stratton.
- Kerstes, A. (1989). Assessing aphasic disorders. En P. Perecman (Ed.), *Integrating theory and practice in clinical neuropsychology*. New Jersey: LEA.
- Kertesz, A., Pascual-Leone Pascual, A., & Pascual-Leone García, A. (1990). *Batería de Afasias "Western" (Western Aphasia Battery en versión y adaptación castellana)*. Valencia: Nau Llibres.
- Kho, K.H., Duffau, H., Gatignol, P., Leijten, F.S., Ramsey, N.F., van Rijen, P.C., & Rutten, G.J. (2007). Involuntary language switching in two bilingual patients during the Wada test and intraoperative electrocortical stimulation. *Brain and Language* 101, 31-37.
- Kim, K.H.S., Relkin, N.R., Lee, K.-M. & Hirsch, J. (1997). Distinct cortical areas associated with native and second languages. *Nature*, 388, 171-174.
- Klein, D., Milner, B., Zatorre, R.J., Meyer, E. & Evans, A.C. (1995). The neural substrates underlying word generation: a bilingual functional-imaging study. *Proceedings of the National Academy of Sciences USA*, 92, 2889-2903.
- Klein, D., Milner, B., Zatorre, R.J., Zhao, V. & Nikelski, J. (1999). Cerebral organization in bilinguals: a PET study of Chinese-English verb generation. *Neuroreport*, 10, 2841-2846.
- Klein, D., Watkins, K.E., Zatorre, R.J., & Milner, B. (2006). Word and nonword repetition in bilingual subjects: a PET study. *Human Brain Mapping*, 27, 153-161.

- Klein, D., Zatorre, R.J., Milner, B., Meyer, E. & Evans, A.C. (1994). Left putaminal activation when speaking a second language: evidence from PET. *Neuroreport*, 5, 2295-2297.
- Ku, A., Lachmann, E.A. & Nagler, W. (1996). Selective language aphasia from herpes simplex encephalitis. *Pediatric Neurology*, 15, 169-171.
- Lambert, W.E. (1985). Some cognitive and sociocultural consequences of being bilingual. In J.E. Alatis & J.J. Staczek (Eds.), *Perspectives on bilingualism and bilingual education*. Washington, DC: Georgetown University Press.
- Lambert, W.E., & Fillenbaum, S. (1959). A pilot study of aphasia among bilinguals. *Canadian Journal of Psychology*, 13, 28-34.
- Lambon Ralph, M.A., Patterson, K., Gram, N., Dawson, K., & Hodges, J.R. (2003). Homogeneity and heterogeneity in mild cognitive impairment and Alzheimer's disease: a cross-sectional and longitudinal study of 55 cases. *Brain*, 126, 2350-2362.
- Lázaro Carreter, F. (2005). *El dardo en la palabra* (4ª ed.). Barcelona: DeBolsillo.
- Leclerc, J. (1995). *Le multilinguisme: un phénomène universel*. Recuperado el 12 de junio de 2004, en http://www.tlfq.ulaval.ca/axl/Langues/3cohabitation_phenom-universel.htm
- Lezak, M.D. *Neuropsychological assessment* (3rd ed.). Oxford, NY: Oxford University Test.
- Lluent, R., Peña-Casanova, J., & Böhm, P. (2002). Versión catalana de los subtests verbales del Test Barcelona. *Neurología*, 17, 124-131.
- López, O.L. (2003). Clasificación del deterioro cognitivo leve en un estudio poblacional. *Revista de Neurología*, 37, 140-144.

- Lucas, T.H., McKhann, G.M., & Ojemann, G.A. (2004). Functional separation of languages in the bilingual brain. *Journal of Neurosurgery*, *101*, 449-457.
- Luria, A.R. (1979). *Mirando hacia atrás*. Madrid: Ediciones Norma.
- Luria, A.R. (1980). *Fundamentos de neurolingüística*. Barcelona: Toray-Masson.
- Macnamara, J. (1969). How can one measure the extent of a person's bilingual proficiency? In L.G. Kelly (Ed.), *Description and measurement of bilingualism* (pp. 80-119). Toronto: University of Toronto Press.
- Manly, J.J., Bell-McGinty, S., Tang, M.X., Schupf, N., Stern, Y. & Mayeux, R. (2005). Implementing diagnostic criteria and estimating frequency of mild cognitive impairment in an urban community. *Archives of Neurology*, *62*, 1739-1746.
- Marian, V., Spivey, M. & Hirsch, J. (2003). Shared and separate systems in bilingual language processing: converging evidence from eyetracking and brain imaging. *Brain and Language*, *86*, 70-82.
- Martínez de Sousa, J. (2003). *Diccionario de usos y dudas del español actual* (3ª ed.). Barcelona: Editorial VOX.
- McLaughlin, B. (1984). *Second-language acquisition in childhood: Volume 1. Preschool children* (2nd ed.). Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Meguro, K., Senaha, M.L.H., Caramelli, P., Ishizaki, J., Chubacci, R.Y.S., Meguro, M., Ambo, H., Nitrini, R., & Yamadori, A. (2003). Language deterioration in four Japanese-Portuguese bilingual patients with Alzheimer's disease: a trans-cultural study of Japanese elderly immigrants in Brazil. *Psychogeriatrics*, *3*, 63-68.
- Mendez, M.F., Perryman, K.M., Pontón, M.O., & Cummings, J.L. (1999). Bilingualism and dementia. *Journal of Neuropsychiatry and Clinical Neuroscience*, *11*, 411-412.

- Mendez M.F. Saghafi, S., & Clark, D.G. (2004). Semantic dementia in multilingual patients. *Journal of Neuropsychiatry and Clinical Neurosciences*, 16, 3.
- Minkowski, M. (1928). Sur un cas d'aphasie chez un polyglotte. *Revue Neurologique*, 49, 361-366. Traducido en M. Paradis (Ed.), (1983), *Readings on aphasia in bilinguals and polyglots* (pp. 274-279). Montreal: Marcel-Didier.
- Mitchell-Person, C. (2001). Review of the Bedside Evaluation Screening Test, 2nd ed. In: B. S. Plake and J. C. Impara (Eds), *The 14th mental measurements year-book*. Lincoln, NE: Buros Institute.
- Moix, T. (2003). *El arpista ciego* (3ª ed.). Barcelona: Editorial Planeta, Colección Booket.
- Moliner, M. (2001). *Diccionario de uso del español. (Edición electrónica en CD-ROM, versión 2.0)*. Madrid: Editorial Gredos, S. A.
- Mulet, B., Sánchez-Casas, R., Arrufat, M.T., Figuera, L., Labad, A., & Rosich, M. (2005). Deterioro cognitivo ligero anterior a la enfermedad de Alzheimer: tipologías y evolución. *Psicothema*, 17, 250-256.
- Muñoz, M.L., Marquadt, T.P., & Copeland, G. (1999). A comparison of the codeswitching patterns of aphasic and neurologically normal bilingual speakers of English and Spanish. *Brain and Language*, 66, 249-274.
- Obler L.K. & Albert, M.C. (1984). Language in aging. In P. C. Albert & M. C. Albert (Eds.), *Clinical neurology of aging* (pp. 245-253). New York: Oxford University Press.
- Ojemann, G.A. (1983). Brain organization for language from the perspective of electrical stimulation mapping. *The Behavioral and Brain Sciences*, 6, 189-230.
- Ojemann, G.A., & Whitaker, H.A. (1978). The bilingual brain. *Archives of Neurology*, 35, 409-412.

- Oldfield, R.C (1971). The assessment and analysis of handedness: The Edinburgh Inventory. *Neuropsychologia*, 9, 97-113.
- Ovcharova, P., Raichev, R., & Geleva, T. (1968). Afaziia u Poliglotti. *Nevrol. Psikhiatr. Nevrokhir*, 7, 183-190. Traducido en M. Paradis (Ed.) (1983). *Readings on aphasia in bilinguals and polyglots* (pp. 744-752). Montreal: Marcel-Didier.
- Paradis, M. (1977). Bilingualism and aphasia. In H. Whitaker & H.A. Whitaker (Eds.), *Studies in Neurolinguistics* (Vol. 3, pp. 65-121). New York: Academic Press.
- Paradis M. (1980). The language switch in bilinguals: psycholinguistic and neurolinguistic perspectives. *Z. Dialektol. Ling.: Beiheft*, 32, 501-506.
- Paradis, M. (1984). Aphasie et traduction. *META Translators' Journal*, 29, 57-67.
- Paradis M. (1987a). The neurofunctional modularity of cognitive skills: evidence from Japanese alexia and polyglot aphasia. In E. Keller & M. Gopnik (Ed.), *Motor and sensory processes of language*. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates, 277-289.
- Paradis, M. (1987b). Neurolinguistic perspectives on bilingualism. In M. Paradis & G. Libben (Eds.), *The assessment of bilingual aphasia* (pp- 1-17). Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Paradis, M. (1989). Bilingual and polyglot aphasia. In F. Boller & J. Grafman (Eds.), *Handbook of Neuropsychology* (Vol. 2, pp. 117-140). New York: Elsevier Science Publishers B.V.
- Paradis M. (1990a). Differential recovery of languages in a bilingual patient following selective amygdala injection: a comment on Berthier et al. (1990). *Brain and Language*, 39, 469-470.

- Paradis, M. (1990b). Language lateralization in bilinguals: Enough already! *Brain and Language*, 39, 576-586.
- Paradis, M. (1992). The Loch Ness Monster approach to bilingual language lateralization: a response to Berquier and Ashton. *Brain and Language*, 43, 534-537.
- Paradis, M. (1993a). Multilingualism and Aphasia. In G. Blanken, J. Dittmann, H. Grimm, J.C. Marshall, & C.W. Wallesch (Eds.), *Linguistic disorders and Pathologies: an international handbook* (278-288). Berlin: Walter de Gruyter.
- Paradis, M. (Ed.) (1993b). *Foundations of aphasia rehabilitation*. Oxford: Pergamon Press.
- Paradis, M. (1994). Neurolinguistic aspects of implicit and explicit memory: implications for bilingualism and SLA. In N. C. Ellis (Ed.), *Implicit and explicit learning of languages* (pp. 393-418). London: Academic Press.
- Paradis, M. (1995). Another sighting on differential language laterality in multilinguals, this time in Lok Tok Pising: comments on Wuellemin, Richardson, and Lynch (1994). *Brain and Language*, 49, 173-186.
- Paradis M. (1996). Selective deficit in one language is not a demonstration of different anatomical representation: Comments on Gomez-Tortosa et al. (1995). *Brain and Language*, 54, 170-173.
- Paradis, M. (1997). The cognitive neuropsychology of bilingualism. In A.M.B. De Groot & J.F. Kroll (Eds.), *Tutorials in Bilingualism: Psycholinguistic Perspectives* (pp. 331-254). New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates.
- Paradis M. (1998a). Acquired aphasia in bilingual speakers. In M. T. Sarno (Ed.), *Acquired Aphasia* (3rd ed.) (pp. 531-549). San Diego, CA: Academic Press.

- Paradis, M. (1998b). Language and communication in multilinguals. In B. Stemmer & H.A. Whitaker (Eds.), *Handbook of Neurolinguistics* (pp. 417-430). San Diego: Academic Press.
- Paradis, M. (1998c). The other side of language: pragmatic competence. *Journal of Neurolinguistics*, *11*, 1-10.
- Paradis, M. (2000). Generalizable outcomes of bilingual aphasia research. *Folia Phoniatica et Logopaedica*, *52*, 54-64.
- Paradis, M. (2001a). The need for awareness of aphasia symptoms in different languages. *Journal of Neurolinguistics*, *14*, 85-91.
- Paradis, M. (2001b). An integrated neurolinguistic theory of bilingualism (1976-2000). *LACUS Forum*, *27*, 5-15.
- Paradis, M. (2002, May). Neurolinguistics of bilingualism and the teaching of languages. *Symposium on The Multimodality of Human Communication, a Tribute to Professor Michel Paradis*, University of Toronto, Ontario. Recuperado el 17 de mayo de 2001, de <http://www.semioticon.com/virtuals/talks/paradis.pdf>.
- Paradis, M. (2003). The bilingual Loch Ness Monster raises its non-asymmetric head again-or, why bother with such cumbersome notions as validity and reliability? Comments on Evans et al. (2002) *Brain and Language* 2003, *87*, 441-448.
- Paradis, M. (2004). *A neurolinguistic theory of bilingualism*. Amsterdam: John Benjamins.
- Paradis, M. (2008). Bilingualism and neuropsychiatric disorders. *Journal of Neurolinguistics*, *21*, 199-230.
- Paradis, M. & Elias, J. (1989a). *Test d'afàsia en els bilingües, (Catalan version)*. Hillsdale, NJ.: Lawrence Erlbaum.

- Paradis, M. & Elias, J. (1989b). *Test de la afasia en los bilingües, (European Spanish version)*. Hillsdale, NJ.: Lawrence Erlbaum.
- Paradis, M., Goldblum, M.C., & Abidi, R. (1982). Alternate antagonism with paradoxical translation behavior in two bilingual aphasic patients. *Brain and Language, 15*, 55-69.
- Paradis, M. & Libben, G. (1987). *The assessment of bilingual aphasia*. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Paradis, M. & Libben, G. (1993). *Evaluación de la afasia en los bilingües*. Barcelona: Masson SA..
- Payrató, Ll. (1985). *La interferencia lingüística. Comentaris i exemples català-castellà*. Barcelona: Curial Edicions Catalanes, Publicacions de l'Abadia de Montserrat.
- Payrató, Ll. (1996). *Català col·loquial. Aspectes de l'ús corrent de la llengua catalana*. (3a edició). València: Servei de Publicacions de la Universitat de València.
- Peal, E., & Lambert, W.E. (1962) The relation of bilingualism to intelligence. *Psychological Monographs, 76*, 1-23.
- Pelechano, V. (1973). *Personalidad y parámetros: tres escuelas y un modelo*. Barcelona: Vicens Vives.
- Penfield, W. (1959). The learning of languages. In W, Penfield & L, Roberts (Eds.), *Speech and brain mechanism*. Princeton, NJ: Princeton University Press.
- Penfield, W. (1965). Conditioning the uncommitted cortex for language learning. *Brain, 88*, 787-797.
- Penfield, W. & Roberts, L. (Eds.) (1959). *Speech and brain mechanism*. Princeton, NJ: Princeton University Press.

- Peña-Casanova, J. (1991). *Programa integrado de exploración neuropsicológica "Test Barcelona"*. Normalidad, semiología y patología neuropsicológicas. Barcelona: Massón, S.A.
- Peña-Casanova, J. (2005a). *Programa integrado de exploración neuropsicológica. Test Barcelona Revisado. Normalidad, semiología y patología neuropsicológicas* (2^a ed.). Barcelona: Massón, S.A.
- Peña-Casanova, J. (2005b). *Programa integrado de exploración neuropsicológica (inclou versió en català: làmines, protocols, taules de puntuació, fulls del pacient i CD-ROM amb els perfils. Test Barcelona Revisado*. Barcelona: Massón, S.A.
- Peña-Casanova, J., Diéguez-Vide, F., Lluent, R. & Böhm, P. (2001). On manifestations of aphasia in Catalan: a case study of Broca's Aphasia. In M. Paradis (Ed), *Manifestations of aphasia symptoms in different languages*, pp. 75-93. Oxford: Pergamon.
- Peña-Casanova, J., Gramunt, N. & Gich, J. (2004). *Test Neuropsicológicos*. Barcelona: Masson.
- Peña-Casanova, J. & Pérez Pàmies, M. (1995). *Rehabilitación de la afasia y trastornos asociados*, (2^a ed.). Barcelona: Massón, S.A.
- Perani, D., Abutalebi, J. (2005). The neural basis of first and second language processing. *Current Opinion in Neurobiology*, 15, 202-206.
- Perani, D., Abutalebi, J., Paulesu, E., Brambati, S., Scifo, P., Cappa, S.F. & Fazio, F. (2003). The role of age of acquisition and language usage in early, high-proficient bilinguals: an fMRI study during verbal fluency. *Human Brain Mapping*, 19, 170-182.

- Perani, D., Dehaene, S., Grassi, F., Cohen, L., Cappa, S.F., Dupoux, E., Fazio, F., & Mehler, J. (1996). Brain processing of native and foreign languages. *Neuroreport*, 7, 2439-2444.
- Perani, D., Paulesu, E., Galles, N.S., Dupoux, E., Dehaene, S., Bettinardi, V., Cappa, S.F., Fazio, F. & Mehler, J. (1998). The bilingual brain. Proficiency and age of acquisition of the second language. *Brain*, 121, 1841-1852.
- Perecman, E. (1984). Spontaneous translation and language mixing in a polyglot aphasic. *Brain and Language*, 23, 43-63.
- Pérez, C. (2002). 6.1.1. *Estadísticas de composición del corpus y ratio palabras/formas*. Recuperado el 21 de abril de 2006, de <http://elies.rediris.es/elies18/611.html>
- Persinger, M.A., Chellew-Belanger, G., & Tiller, S.G. (2002). Bilingual men but not women display less left ear but not right ear accuracy during dichotic listening compared to monolinguals. *International Journal of Neuroscience*, 112, 55-63.
- Petersen, R.C. (2003). *Mild cognitive impairment. Aging to Alzheimer's disease*. New Cork: Oxford University Press.
- Petersen, R.C., Doody, R., Kurz, A., Mohs, R.C., Morris, J.C., Rabins, P.V., Ritchie, K., Rossor, M., Thal, L., & Winblad, B. (2001). Current concepts in mild cognitive impairment. *Archives of Neurology*, 56, 1985-1992.
- Pey i Estrany, S. (2002). *Diccionari de sinònims i antònims*. Barcelona: Teide.
- Pillai, J.J., Araque, J.M., Allison, J.D., Sethuraman, S., Loring, D.W., Thiruvaiyaru, D., Ison, C.B., Balan, A., & Lavin, T. (2003). Functional MRI study of semantic and phonological language processing in bilingual subjects: preliminary findings. *Neuroimage*, 19, 565-576.

- Pino, M. (2000). *Datos normativos de la versión abreviada del Token Test en población española: estudio piloto*. Tesina de Máster. Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona.
- Pitres, JA. (1895). Etude sur l'aphasie chez les polyglottes. *Revue de Médecine*, 15, 873-899. Traducido en M. Paradis (Ed.) (1983). *Readings on aphasia in bilinguals and polyglots* (pp. 26-49). Montreal: Marcel-Didier.
- Porch, B.E. (1967). *Porch Index of Communicative Ability. Volume I: Theory and development*. Palo Alto (Cal.): Consulting Psychologists Press.
- Porch, B.E. (1971). *Porch Index of Communicative Ability. Volume II: Administration, scoring and interpretation* (Revised Ed.). Palo Alto (Cal.): Consulting Psychologists Press.
- Porch, B.E. (1981). *Porch Index of Communicative Ability. Volume II: Administration, scoring and interpretation* (3rd ed.). Palo Alto (Cal.): Consulting Psychologists Press.
- Pötzl, O. (1925). Über die parietal bedingte Aphasie und ihren Einfluss auf das Sprechen mehrerer Sprachen. *Z. Gesamte Neurol. Psychiatrie*, 96, 100-124. Traducido en M. Paradis (Ed.) (1983). *Readings on aphasia in bilinguals and polyglots* (pp. 176-198). Montreal: Marcel-Didier.
- Raczkowsky, D., Kalat, J.W., Nebes, R.D. (1974). Reliability and validity of some handedness questionnaire items. *Neuropsychologia*, 12, 43-47.
- RAE = Real Academia Española (2003): *Diccionario de la lengua española*. Edición electrónica. Versión 1.0. Madrid: Espasa-Calpe. 22^a edición. Versión online en <http://www.rae.es>
- Rankin, J. (1957). Cerebrovascular accidents in patients over the age of 60. II: Prognosis. *Scottish Medical Journal*, 2, 200-215.

- Rao, P. (1990). Functional communication assessment of the elderly. In E. Cherov (Ed.), *Proceedings of the Research Symposium on Communication Sciences and Disorders and Aging* (pp. 28-34). Rockville, MD: American Speech and Hearing Association.
- Raport, R.L., Tan, C.T., & Whitaker, H.A. (1983). Language function and dysfunction among Chinese and English speaking polyglots: Cortical stimulation, Wada testing, and clinical studies. *Brain and Language*, 18, 342-366.
- Reisberg, B., Ferris, S.H., de Leon, M.D., & Crook, T. (1982). The global deterioration scale for assessment of primary degenerative dementia. *American Journal of Psychiatry*, 139, 1136-1139.
- Reitan, R.M. (1984). *Aphasia and sensory-perceptual deficits in adults*. Tucson: Reitan Neuropsychology Laboratories.
- Reitan, R.M. (1991). *Aphasia Screening Test*. Tucson: Reitan Neuropsychology Laboratory.
- Rey, A. (1958). *L'examen clinique en psychologie*. Paris: Presses Universitaires de France (PUF).
- Rey, G.J. & Benton, A.L. (1991). *Examen de Afasia Multilingüe*. Iowa City, IA: AJA Associates.
- Ribot, T. (1881). *Les maladies de la mémoire* (2e éd.). Paris: G. Baillière. Traducido en R. Rubio. (1927). *Las enfermedades de la memoria*. Madrid: Daniel Jorro.
- Robles, A., Del Ser, T., Alom, J., Peña-Casanova, J. & Grupo Asesor del Grupo de Neurología de la Conducta y Demencias de la Sociedad Española de Neurología. (2002). Propuesta de criterios para el diagnóstico del deterioro cognitivo ligero, la demencia y la enfermedad de Alzheimer. *Neurología*, 17, 17-32.

- Roch-Lecours, A., Dordain, G., & Lhermitte, F. (1970). Terminologie neurolinguistique. *L'Encephale*, 6, 520-546.
- Rodríguez-Vida, S. (1997a). *El català de la A a la Z*. Moià: J. Ruaix.
- Rodríguez-Vida, S. (1997b). *Catalán-Castellano. Frente a frente*. Barcelona: Ediciones Inforbook's, S.L.
- Ross, K. B., & Wertz, R.T. (2001). Possible demographic influences on differentiating normal from aphasic performance. *Journal of Communication Disorders*, 34, 115-130.
- Rossi, E., Denes, G., & Bastiaanse, R. (2003). A single case study of pathological mixing in a polyglot aphasic. *Brain and Language*, 87, 46-47 (abstract).
- Rountree, S.D., Waring, S.C., Chan, W.C., Lupo, P.J., Darby, E.J., & Doody, R.S. (2007). Importance of subtle amnesic and nonamnesic deficits in mild cognitive impairment: prognosis and conversion to dementia. *Dementia and Geriatric Cognitive Disorders*, 24, 476-482.
- Ruaix i Vinyet, J. (1996). *Diccionari auxiliar. I. Repertori lexicogràfic d'interferències en el català d'avui. II. Dubtes, incorreccions, preferències i remarques lingüístiques*. Moià: J. Ruaix.
- Ruaix i Vinyet, J. (2000a). *Català complet /1: Curs superior de llengua. Vol. I: Temes introductoris. Fonètica i Ortografia*. Moià: J. Ruaix.
- Ruaix i Vinyet, J. (2000b). *Català complet /2: Curs superior de llengua. Vol. II: Morfologia i sintaxi*. Moià: J. Ruaix.
- Rüschemeyer, S.-A., Zysset, S., & Friederici, A.D. (2006). Native and non-native reading of sentences: an fMRI experiment. *NeuroImage*, 31 (1), 354-365.

- Salvatierra, J., Rosselli, M., Acevedo, A. & Duara, R. (2007). Verbal fluency in bilingual Spanish/English Alzheimer's disease patients. *American Journal of Alzheimers Disease and Other Dementias*, 22, 190-201.
- Sangorrín, J. (1990). *Adaptación en castellano y catalán del "Porch Index of Communicative Ability" (PICA)*. Tesis doctoral. Universidad de Barcelona.
- Sangorrín, F. (1991). El PICA: evaluación de la conducta comunicativa en la afasia. *Revista de Logopedia, Foniatría y Audiología*, 11, 2-13.
- Sangorrín, J. (1992). El índice de Porch (PICA) en la exploración de la afasia. En L. Manning (Ed.), *Introducción a la neuropsicología clásica y cognitiva del lenguaje. Teoría, evaluación y rehabilitación de la afasia* (pp. 309-333). Madrid: Editorial Trotta.
- Schroeder, J., Kratz, B., Pantel, J., Minnemann, E., Lehr, U., & Saber, H. (1998). Prevalence of mild cognitive impairment in an elderly community sample. *Journal of Neural Transmisión. Supplementum*, 54, 51-59.
- Scoresby-Jackson, R.E. (1867). Case of aphasia with right hemiplegia. *Edinburg Medical Journal*, 12, 696-706.
- Scott, M. *Oxford WordSmith Tools 4.0*. Recuperado el 12 de agosto de 2006, de <http://www.lexically.net/wordsmith/version4/index.htm>
- Seco, M. (1998). *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española* (10ª ed.). Madrid: Espasa-Calpe, S.A.
- Secretaria de Política Lingüística & IDESCAT. (2003). *Estadística d'usos lingüístics a Catalunya, 2003*. Barcelona: Institut d'Estadística de Catalunya.
- Sewell, D., & Panou, L. (1983). Visual field asymmetries for verbal and dot localization tasks in monolingual and bilingual participants. *Brain and Language*, 18, 28-34.

- Shadden, B.B. (1997). Discourse behaviors in older adults. *Seminars in Speech and Language, 18*, 143-156.
- Shewan, C.M., & Kertesz, A. (1980). Reliability and validity characteristics of the Western Aphasia Battery (WAB). *Journal of Speech and Hearing Disorders, 45*, 308-324.
- Siguán, M. (2001). *Bilingüismo y lenguas en contacto*. Madrid: Alianza Editorial, S.A.
- Siguán, M., & Mackey, W.F. (1986). *Educación y bilingüismo*. Madrid: Ed. Aula XXI / Santillana.
- Sklar, M. (1983). *Sklar Aphasia Scale (Rev.). Manual*. Los Angeles: Western Psychological Services.
- Slager, E. (2004). *Diccionario uso de las preposiciones españolas*. Madrid: Espasa-Calpe, S.A.
- Snowdon, D.A., Kemper, S.J., Mortimer, J.A., Riley, K.P., Greiner, L.H., Wekstein, D.R., & Markesbery, W.R. (1996). Linguistic ability in early life and cognitive function and Alzheimer's disease in late life: findings from the Nun Study. *Journal of the American Medical Association, 275*, 528-532.
- Solin, D. (1989). The systematic misrepresentation of bilingual crossed aphasia data and its consequences. *Brain and Language, 36*, 92-116.
- Solomon PR, & Pendlebury WW. (1998). Recognition of Alzheimer's Disease: the 7 minute screen. *Family Medicine, 30*, 265-271.
- Spreen, O. & Risser, A. H. (2003). *Assessment of aphasia*. New York: Oxford University Press.
- Stengel, E., & Zelmanowicz, J. (1933). Über polyglotte motorische aphasia. *Zeitschrift für die gesamte Neurologie and Psychiatrie, 149*, 292-311. In M Paradis (Ed.)

- (1983). *Readings on aphasia in bilinguals and polyglots* (356-375). Montreal: Marcel Didier.
- Suh, S., Yoon, H.W., Lee, S., Chung, J.Y., Cho, Z.H., & Park, H. (2007). Effects of syntactic complexity in L1 and L2; an fMRI of Korean-English bilinguals. *Brain Research, 1136*, 178-189.
- Taler, V., & Phillips, N.A. (2008). Language performance in Alzheimer's disease and mild cognitive impairment: a comparative review. *Journal of Clinical and Experimental Neuropsychology, 30*, 501-556.
- Tatsuno, Y., Sakai, K.L. (2005). Language-related activations in the left prefrontal regions are differentially modulated by age, proficiency and task demands. *Journal of Neuroscience, 25*, 1637-1673.
- Ullman, M.T. (2001). The neural basis of lexicon and grammar in first and second language: the declarative/procedural model. *Bilingualism: Language and Cognition, 4*, 105-122.
- Vaid, J. (1984). Visual, phonetic, and semantic processing in early and late bilinguals. In M. Paradis & Y. Lebrun (Eds.), *Early bilingualism and child development* (pp. 175-191). Lisse: Swets & Zeitlinger.
- Vaid, J. (1987). Visual field asymmetries for rhyme and syntactic category judgements in monolinguals and fluent early and late bilinguals. *Brain and Language, 30*, 263-277.
- Vaid, J. & Frenck-Mestre, C. (2002). Do orthographic cues aid language recognition? A laterality study with French-English bilinguals. *Brain and Language, 82*, 47-53.
- Vaid, J. & Lambert, W.E. (1979). Differential cerebral involvement in the cognitive functioning of bilinguals. *Brain and Language, 8*, 92-110.

- Valle, F. & Cuetos, F. (1995). *Evaluación del procesamiento lingüístico de la afasia. Spanish edition*. Hove: Erlbaum, Taylor & Francis.
- Vandenberg, P. (2006). *La maldición de Copérnico*. Barcelona: Editorial Planeta, Colección Booket.
- Veyrac, G.J. (1931). A study of aphasia in polyglot subjects. In M. Paradis (Ed.) (1983), *Readings on aphasia in bilinguals and polyglots* (pp. 320-338). Montreal: Didier.
- VVAA. (2000). *E-diccionarios Espasa (CD-ROM)*. Madrid: Espasa-Calpe, S.A.
- VVAA. (2003). *Diccionario de sinónimos y antónimos*. Madrid: Espasa-Calpe, S.A.
- VVAA. (2004). *Gramática. Lengua española*. Manuales prácticos VOX (redacción S. Torner). Barcelona: Spes Editorial.
- Weinreich, U. (1953). *Languages in contact: Findings and Problems*. The Hague: Mouton.
- Weschler, D. (1999). *WAIS-III. Escala de Inteligencia de Weschler para Adultos-III*. Manual Técnico. Madrid: TEA Ediciones.
- West, J.F., Sands, E. S. & Ross-Swain, D. (1998). *Bedside Evaluation Screening Test-II. (BEST-2)*. Austin, TX: PRO-ED.
- Wuillemin, D., Richardson, B., & Lynch, J. (1994). Right hemisphere involvement in processing later-learned languages in multilinguals. *Brain and Language*, 46, 620-636.
- Xue, G., Dong, Q., Jin, Z., Zhang, L., & Wang, Y. (2004). An fMRI study with semantic access in low proficiency second language learners. *Neuroreport*, 15, 791-796.

- Xuriguera, J.B. (1995). *Els verbs catalans conjugats*. Barcelona: Editorial Claret, S.A.
- Xuriguera, J.B. (2005). *Verbos castellanos conjugados*. Barcelona: Editorial Claret, S. A.
- Yetkin, O., Zerrin-Yetkin, F., Haughton, V.M. & Cox, R.W. (1996). Use of functional MR to map language in multilingual volunteers. *American Journal of Neuroradiology*, 17, 473-477.
- Yokoyama, S., Olamoto, H., Miyamoto, T., Yoshimoto, K., Kim, J., Iwata, K., Jeong, H., Uchida, S., Ikuta, N., Sassa, Y., Nakamura, W., Horie, K., Sato, S., & Kawashima, R. (2006). Cortical activation in the processing of passive sentences in L1 and L2: an fMRI study. *NeuroImage*, 30, 570-579.
- Zamarian, L., Semenza, C., Domahs, F., Benke, T., & Delazer, M. (2007). Alzheimer's disease and mild cognitive impairment: effects of shifting and interference in simple arithmetic. *Journal of the Neurological Sciences*, 263, 79-88.
- Zanini, S., Tavano, A., Vorano, L., Schiavo, F., Gigli, G.L., Aglioti, S.M., & Fabbro, F. (2004). Greater syntactic impairments in native language in bilingual Parkinsonian patients. *Journal of Neurology, Neurosurgery and Psychiatry*, 75, 1678-1681.
- Zatorre, R.J. (1989). On the representation of multiple languages in the brain: old problems and new directions. *Brain and Language*, 36, 127-189.